

*Yearbook
for
Traditional
Music*

Vol. 23

INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONAL MUSIC

Department of Music
Columbia University
New York, NY 10027

President

Prof. Erich Stockmann (*Germany*)

Vice Presidents

Dr. Oskár Elschek (*ČSFR*)

Dr. Olive Lewin (*Jamaica*)

Secretary General

Prof. Dieter Christensen (*USA*)

Executive Board

Dr. Max Peter Baumann (*Germany*)

Prof. Salwa El-Shawan Castelo-Branco (*Portugal*)

Dr. Krister Malm (*Sweden*)

Dr. I. Mwesa Mapoma (*Zambia*)

Prof. Anthony Seeger (*USA*)

Dr. Lisbet Torp (*Denmark*)

Prof. Ricardo Trimillos (*USA*)

Dr. Tsao Pen-yeh (*Hong Kong*)

Prof. Tsuge Gen'ichi (*Japan*)

Dr. Stephen Wild (*Australia*)

Prof. Izaly Zemtsovsky (*USSR*)

Editor of Yearbook and Bulletin

Prof. Dieter Christensen

Chairmen of ICTM Study Groups

Folk Music Instruments: Prof. Erich Stockmann (*Germany*)

Analysis & Systematisation of Folk Music: Dr. Emil Lubej (*Austria*)

Historical Sources of Folk Music: Dr. Doris Stockmann (*Germany*),

Dr. Hartmut Braun (*Germany*)

Ethnochoreology: Dr. Lisbet Torp (*Denmark*),

Rosemarie Ehm-Schulz (*Germany*),

Prof. Roderyk Lange (*United Kingdom*)

Music of Oceania: Prof. Barbara Smith (*USA*)

Music Archaeology: Prof. Ellen Hickmann (*Germany*)

Iconography: Prof. Tilman Seebass (*USA*)

Computer Aided Research: Prof. Helmut Schaffrath (*Germany*),

Dr. Kathryn Vaughn (*USA*)

Music and Gender: Dr. Susanne Ziegler (*Germany*),

Prof. Marcia Herndon (*USA*)

Maqam: Prof. Jürgen Elsner (*Germany*),

Prof. Fayzullah Karomatov (*USSR*)

Music of the Arab World: Dr. Scheherazade Hassan (*France*),

Dr. Mahmoud Guetat (*Tunisia*)

1991 YEARBOOK
FOR
TRADITIONAL MUSIC

1991 YEARBOOK FOR TRADITIONAL MUSIC

DIETER CHRISTENSEN, U.S.A.
Editor

ANCA GIURCHESCU, DENMARK
ADRIENNE KAEPLER, U.S.A.
LISBET TORP, DENMARK
Guest Editors

ANTHONY SEEGER, U.S.A.
Book Reviews

SALWA EL-SHAWAN CASTELO-BRANCO, PORTUGAL
Record Reviews

JOHN BAILY, U.K.
Film/Video Reviews

Published by the
INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONAL MUSIC
a founding member organisation of the
INTERNATIONAL MUSIC COUNCIL
under the auspices of the
UNITED NATIONS EDUCATIONAL SCIENTIFIC AND CULTURAL
ORGANISATION
(UNESCO)

The
YEARBOOK FOR TRADITIONAL MUSIC,
volume 13, 1981 and following
is the continuation of the
YEARBOOK OF THE INTERNATIONAL FOLK MUSIC COUNCIL,
volume 1/1969 - 12/1980.

©1991 BY THE INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONAL MUSIC
LIBRARY OF CONGRESS CATALOG CARD NO. 82-647116

ISSN NO. 0740-1558

Printed and Bound in Canada by Brown & Martin Ltd., Kingston, Ontario.

INFORMATION FOR AUTHORS

Essays offered for publication should be in the hands of the Editor by January 1st of the year in which their publication is anticipated. All submissions will be read by a panel of referees, whose recommendations, the availability of space and an essay's agreement with the overall plan for a given issue determine whether a paper is accepted. Authors are encouraged to send their manuscripts as early as possible to The Editor, International Council for Traditional Music, Department of Music, Columbia University, New York, NY 10027, USA.

Books, periodicals, and other printed material for review should be sent to the Book Review Editor, Prof. Stephen Blum, YTM Book Review Editor, Ph.D. Program in Music, City University Graduate Center, 33 West 42nd Street, New York, NY 10036, USA, fax 212-642-2642, tel. 642-2301. Recordings to the ICTM Record Review Editor, Dr. Linda Fujie, Meerscheidstr. 7, W-1000 Berlin 19, Germany, fax 30-825-9991. Films and video tapes to the Film/Video Review Editor, Prof. John Baily, Goldsmiths' College, University of London, Lewisham Way, London SE14 6NW, fax 81-694-8911.

Please send two copies of your manuscript. Manuscripts must be typed on one side of the sheet only, double spaced, with ample margins, including bibliography, footnotes, and long quotations. Please number footnotes consecutively throughout the article and type on a separate sheet (NOTES). Bibliographic references (REFERENCES CITED) must be typed on a separate sheet like notes. References in the text and the bibliography must follow the style adopted for the Yearbook—see any recent issue. Music examples should be copied one after another, using ample spacing, on a separate sheet with notation made as to their location in the main body of the paper. Song texts should be typed, with appropriate hyphens, on a separate sheet. Authors may submit manuscripts in English or French (with an English summary). All manuscripts must be accompanied by an abstract of 50 to 100 words and brief biographical data on the author.

Authors are also requested to supply, whenever appropriate and possible, a one-page summary of their article *in the language of the subject matter*, to be printed with their contribution. A manuscript dealing with Japanese *matsuri bayashi*, for instance, should be accompanied by a one-page summary in Japanese, camera-ready for offset reproduction.

N.B.—Members of the ICTM receive the *Yearbook* in addition to the Council's *Bulletin* (each April and October) and other occasional publications. The Council's annual publications began with the *Journal of the International Folk Music Council* (Vols. 1-20, 1949-1968), which was followed by the *Yearbook of the International Folk Music Council* (Vols. 1-12, 1969-1980), now appearing as the *Yearbook for Traditional Music* (Vol. 13- , 1981-). The Secretary General of the ICTM, Prof. Dieter Christensen, Department of Music, Columbia University, New York, NY 10027, USA, welcomes applications for membership as well as requests for additional copies or back issues of the *Yearbook*. For fees and prices, see inside back cover.

YEARBOOK FOR TRADITIONAL MUSIC

VOL. XXIII

1991

CONTENTS

Editor's Preface	Dieter Christensen	ix
Guest Editor's Preface	Anca Giurchescu Adrienne L. Kaeppler Lisbet Torp	x

Articles

Theory and Methods

Theory and Methods in Dance Research: A European Approach to the Holistic Study of Dance	Anca Giurchescu and Lisbet Torp	1
American Approaches to the Study of Dance	Adrienne Kaeppler	11
Japanese Approaches to the Study of Dance	Ohtani Kimiko	23
Iconography and Dance Research	Tilman Seebass	33

Ethnographic Studies

Institutions and Ideology in the Dissemination of Morris Dances in the Northwest of England	Theresa Jill Buckland	53
Folklor: Staged Folk Music and Folk Dance Performances of Yugoslavs in Stockholm	Owe Ronström	69
Nak'ota mak'oc'e: An American Indian Storytelling Performance	Brenda Farnell	79

Computers and Dance Research

Dance Notation and Computers	Janos Fügedi	101
Personal Computers and Dance Ethnology Research	Elsie Ivancich Dunin	113
The Computer as a Tool in Dance Research	Egil Bakka	125

Book Reviews

Note from the Book Review Editor	131
<i>Reviews of Books about Dance</i>	
Cowan, Jane K. <i>Dance and the Body Politic in Northern Greece</i> Irene Loutzaki	131
Kaeppler, Adrienne and Elizabeth Tatar. <i>Hula Pahu: Hawaiian Drum Dances</i> (2 vols.) Amy Ku'uleialoha Stillman	133
Torp, Lisbet. <i>Chain and Round Dance Patterns: A Method for Structural Analysis and Its Application to European Material</i> Anca Giurchescu	135
<i>Reviews of Books about Music</i>	
Bohlman, Philip V. <i>The Land Where Two Streams Flow: Music in the German-Jewish Community of Israel</i> Barbara von der Lüche	139
Dargie, David J. <i>Xosa Music: Its Techniques and Instruments with a Collection of Songs</i> Deirdre D. Hansen	141
During, Jean. <i>Musique et extase: l'audition mystique dans la tradition soufie</i> Theodore Levin	142
Grandin, Ingemar. <i>Music and Media in Local Life. Music Practice in a Newar Neighbourhood in Nepal</i> Mireille Helffer	145
Hamilton, James Sadler. <i>Sitar Music in Calcutta</i> ... Peter Manuel	146
Kjellstrom, Birgit et al. <i>Folkmusikvagen: The Folk Music Vogue</i> Derek Schofield	147
Lieberman, Robbie. "My Song is My Weapon:" <i>People's Songs, American Communism, and the Politics of Culture 1930-1950</i> Peter Goldsmith	148
Waterman, Christopher Alan. <i>Juju. A Social History and Ethnography of an African Popular Music</i> Veit Erlmann	150

Book Notes by the Book Review Editor

Adler, Israel, ed. <i>Hosha'na Rabbah in Casale Monferrato 1732: Musical Ceremony for 5-6 Voices, Strings, Oboes and Basso Continuo by Anonymous Composers</i>	152
Weich-Shahak, Susana. <i>Judeo-Spanish Moroccan Song for the Life Cycle/Cantaras Judeo Españoles des Marruecos para el Ciclo de la Vida</i>	152
Cunningham, Sis. <i>Red Dust and Broadsides: A Piece of People's History in Songs, Poems, and Prose</i>	152
Logsdon, Guy, collector and ed. "The Whorehouse Bells Were Ringing" and Other Songs Cowboys Sing	152
Shuldham-Shaw, Patrick, Emily B. Lyde, and Andrew R. Hunter, eds. <i>The Grieg-Duncan Folk Song Collection. Vol. 4</i>	153

Publications Received

Journals	153
New Editions	153
Books	153

Record Reviews

<i>Canada, Jeux Vocaux Inuit (Inuit du Caribou, Netsilik et Igoolik)</i> Anthony Seeger	156
<i>Corsica, Traditional Songs and Music. Music of Man Archive</i> Bernard Lortat-Jacob	156
<i>Galicja: Derradeira Polavila. Vol. 1</i>Dorothe Schubarth	157
<i>Hawaiian Drum Dance Chants: Sounds of Power in Time. See Book Reviews, pp. 133-135.</i>	
<i>Kagura: Japan sinto szertartások zanjai/Japanese Shinto Ritual Music</i> Linda Fujie	158
<i>Opeka nyimbo. Musician-composers from Southern Malaŵi</i> Veit Erlmann	160
<i>Ppuri Kip'un Namu Sanjo Chonjip/The Deep-Rooted Tree Sanjo Collection. Ppuri Kip'un Namu Hanbango-ui Sulp'un Sori/The Deep-Rooted Tree Collection of Korean Songs of Sorrow</i> David Waterhouse	162
<i>Rcherche ethnomusicologique. Archivo sonoro 6-8</i> Bernard Lortat-Jacob	164

Film/Video Reviews

Lomax, Allan and Forrestine Paulay. <i>The Longest Trail</i> Joann W. Kealiinohomoku	167
<i>Dancing</i>	Moe Dodson and Andrée Grau 170

Bibliography of ICTM Study Group Publications

Publications and Activities of the ICTM Study Group on Folk Musical Instruments	Andreas Michel 172
Publications, Studies and Activities of the ICTM Study Group on Analysis and Systematisation	Oskár Elsček 181
Publications and Activities of the ICTM Study Group on Historical Sources of Folk Music 1967-1988	Wolfgang Suppan 189
Contributors to this Volume	195